看其生

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則十年後將會你有一。

Canada's First
MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER

由一八一七年
爲加國各界人士合作

THE BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED, ON 1954

蛤蚧海龍

雙鞭丸

男子每日工作過勞。消耗腦力。創伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微衆徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久有入神繼則髮落變白。面容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售

▲本堂備武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

香港文咸東街廿六號西
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

唐山海鮮上市

獅頭魚 塘虱魚
大鯇魚 大生魚
海鯉魚 大明蝦
(鮮紅中蝦米 每磅九毛)
燒味 腊味 牛肉干

精製 大幫合時園口瓜菜 發行

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新辦到祖國

冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
新咸蛋

大幫應市

特載要聞

嫁美國人的女立委 患癌症在日本逝世

△曾言與美人結婚亦中華親善之意

台北訊。女立法委員黃節文。患癌症赴日本就醫。於七月三十一日不治逝世。她的夫婿丈夫米樂先生三日將她的骨灰。携返台北。暫厝於東園街她所創辦的中國兒童福利會的客廳內。日內將舉行喪禮。米樂表示。將繼黃委員的遺志。辦好兒童福利事業。

黃節文係哈爾濱人。今年四十七歲。她於一九五四年。曾因子宮癌在省立醫院施行手術。後痊癒。至一九六二年九月間身體不適。先後住榮民醫院及台大醫院治療。并曾在台大醫院。施行外科手術。割除十二指腸上的小贅瘤。然後出院。此後。她的精神一直良好。但體重日減。至今年五月廿三日。飛日本求治。至七月廿六日米樂先生接獲日本來電謂黃節文病情轉劇。已昏迷兩日。米樂即於廿八日趕赴日本。至七月卅日黃神志復甦。但延至卅一日忽又轉劇。吐血一大盆後。終告不治。米樂仍在日料理後事。並於八月三日將黃的骨灰携返台灣。

黃節文與米樂。係於一九六一年聖誕節在台北市悅賓結婚。曾傳佳話。婚後感情彌篤。詎好景不常。不兩年黃即不幸病逝。

泛亞社台北四日電。女立法委員黃節文患子宮癌經於七月卅一日在日本醫院逝世。其骨灰於昨日由其夫國籍丈夫米樂携返台北。黃女士年四十七歲。一九六一年聖誕節在台北與較其年輕四歲之美籍米樂結婚。當時傳爲佳話。但未幾即引起若干人士之不滿。致而立法院內有提出國家機密如何保密之問題。黃女士當時表示伊與美國人結婚。亦「中美親善」之意。此語更引起各方之抨擊。

海外華僑報紙亦有不滿之批評。

一雙男女同服毒 擁抱在床上迷昏

△遺書透露因無錢結婚而厭世

至昨晨九時。該酒店一個伙記林超。曾經敲房門。想問問房裏的客要不要茶水。但敲了一會。未聞房裏有人應聲。欲打開房門進去。發覺房門在裏面上門。於是林超便爬到氣窗上觀看。見這雙男女。仍穿着外衣。擁抱着躺在床上。房中一切如常。也無異狀。當時林超雖然有點覺得很奇。但以爲兩人只是睡着。也就不便驚醒他。因曾林超休息時間已屆。由工友梁永接替。當林超交班之時。便曾把三〇四號房中這一雙男女的事。告知接班工友梁永。叫他留意。

迨至昨日下午三時。房內還雙男女。仍無聲息。梁永也覺得奇怪。於是敲門。想問是否仍要房間。但房裏無應聲。梁永乃爬起從氣窗中觀看。但見這雙男女。仍像早上一樣。擁抱睡於床上。梁永呼至不應。便拿一枝竹來。從氣窗伸進房去。用竹推這兩個人。但推了幾次。床上兩人擁抱得緊緊的。却是不動。梁永知道必然有事。乃即報警。及後警方到場。破門入內。發覺這雙男女。已是昏迷。乃即召十字車將兩人送入山頂醫院。經洗胃後。男子仍昏迷。女的雖曾一度醒來。但旋又失去知覺。據說兩人都很嚴重。可能有生命危險。

事後警方在房內調查。發覺房內有遺書一封。在痰罐內有幾片白色的藥丸。疑是安眠藥。床下有兩個藍色的藥瓶。懷疑兩人是一同服食安眠藥求自殺的。至於兩人一同服毒的原因及女子的身世。警方在偵查中。

事後據警方調查所得。男子實在姓吳。住本澳荷蘭園二馬路。女子名吳佩英。住俾利喇街。據說吳佩英以前曾在青州小學任教員。最近離職。據說遺書中透露。兩人相戀已久。但因經濟困難。無法結婚。因此兩人便相約而死。據說兩人前天曾分別寫信給他們的親友。透露厭世之意。並向親友告別。截至深夜。兩人仍未渡過危險的時期。

△……(續完)……▽

台出現超級市場

台北中華社電。台灣第一座美國式之自動取貨市場。已在台北出現。該市場位於中山北路二段。由葉宏遠經營。出售各種罐頭食品。冷肉類。蔬菜等。

雷根主辦
The WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

環球旅運社

代理
國內及全球
航空機票
船及車票
辦理
出國手續
旅遊事宜
忠誠服務
惠顧諸君

萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

改新門市
營業啓事

本公司自創立以來已有六十年歷史。貨眞價實久爲各界人士所稱許。現整齊貨架。仿取西人自助式。擇且增設鮮魚部。及洋什用品以適應需求。務使各家庭主婦各界僑胞能盡得日常所需。不假外求。倘所不吝光臨指導爲禱。

廣萬生謹啓

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好

地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹·壹〇三〇

MU 4 3743

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

請訂閱
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取收容華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。中文並茂。所費無幾。值得訂閱。

Name
Address
City

報費全年十元。兩年二元。

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

美盛金鋪

十足金業珠寶玉器
各款
眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St.; At 7 th Ave., Vancouver B. C.
保証五年或五萬米路程
舉創的藝業的汽車乃
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS

請駕臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀恒望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與恒君接洽。

民國五十二年
錦碌達權社職員表

社長 馬存
議長 劉昌
書記 趙偉常
監督 馬堯
財政 楊興
外交 梁令發
評議 全體社員

李九升
劉濂
廖卓勝
阮強
周明樞
趙仕榮

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
104 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李榮
電話 AL 五八八一四
MU 四·〇五三五

中華民國五十二年
域埠達權總社職員表

正社長 李業森 副 周逸經
正議長 黃榮蘭 副 林鐵郎 曹恒明
正書記 林灼如 副 林樹森
正財政 周伯昌 副 周本初
正監督 林德義 副 吳棟材 陳瑞祥
正外交 林福嶺 副 鄧祥生 湯福成
文牘科 林樹森
核數科 李洪 周炳球
慈善科 曾傳培 黎瑞寬
宣傳科 周朝鄉 雷帶華 周瑞廣
梁祐遐 胡彩 陳鐵倫
催收科 阮杰 鄧家滋
正庶務 譚添 楊東鑫
幹事科 鄭秋仍 甘煥松 趙鴻欣
徐國雄 林國志 曾玉庭
評議 全體社員

民國五十二年
達權總社職員表

正總理 周逸經 副 林鐵郎
正書記 周本初 阮杰
正財政 李業森 湯覺
正監督 黃榮蘭 陳瑞祥
正外交 鄧子才 林福來
正核數 李源朋 林德義

民國五十二年
蘭頓民治黨職員表

正主委 黃榮光 副 黃傳鈔
執行委員 何惠生 黃傳永 王琳
黃傳鈔 李榮裕 李礽斌
王達 關仕雲 黃健新
候補執委 鍾天培 王立權
監察主任 王達
監察委員 彭艷南 王茂林
朱恩 陳偉儒
黃慶 雷家信
雷達人 雷立强
何惠生 李榮裕
黃傳永 雷立强
王達 彭艷南
李礽斌 鄧尊宇 江偶
鄧尊宇 王銓頤
王銓頤 黃俊球 黃享
黃俊球 陵厚基 李仕超
黃享 李仁英 黃廣達 李啓俊
李源發 陳偉儒 李英

民國五十二年
汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱福修 馬兆鈴 黃世重
胡昌利 周在銑 周世振
謝禮彥 劉福生 梁業
候補執委 朱保 方富炯
謝永韶 張新盛
主任委員 朱福修 副 胡昌利
書記主任 謝禮彥 副 伍芬利 方富炯
外交主任 鋼俊鈿 副 朱保 劉孔梅
財政主任 謝永韶 副 馬兆鈴 朱貞相
宣傳主任 梁廣安 副 張培杏 周渭銘
組織主任 朱廣連 副 黃世重 劉福生
核數員 伍芬利 黃安
監察委員 雷家昂 黃安 鋼俊懇
謝永高 吳萬
候補監察 雷學藹 胡玉和 謝維持
監察主任 雷家昂 鋼俊懇
監察書記 方富炯
評議員 全體黨員

民國五十二年
墨國參迫站
啓明書報社職員表

社長 余官和 高秉常
中文書記 陳濟勳 曹炳元
西文書記 李炎羣 雷長進
監督 盧兆倉 周秋穩
財政 馮昆華 李春才
董事局長 李廣瑞 李賢基
演講團長 曹履孚 曹炳元
核數 李榮急 譚盤清
董事局員 彭紹昌 鄧容光 黃郁文
衛流炯 周保强
經濟顧員 周高好 黃榮喜 梁如喜
羅斗初 關煥槐
交際顧員 湯湖 鍾國揚 余東成
李結維 羅滿

中華民國五十二年
駐美山旦寸
洪門民治黨職員表

主席 許開基 雷學瀛
監督 劉文晃 李潮恩
中文 雷維健 雷維振
外交 伍月平 方沾燕
經政 黃文欽 劉治周
代盟長 白錦蓮 陳五
議員 福和 燦勳 國基 于相
明燈 煥勳 林木 榮勳
張享 劉湘 裕鴻 炳華
鴻萍 英琳 楊樹 勳仕
銳林 世約 兆棠 周龍
余傑 烈莊 稠德 礽滋
炳文 維滾 胡滔
幹事 鄧長 劉添
幹事員 安全 新勝 烈萃 家湘
光宙 粵民 黃恩 瑞鈿
華林 梓敬 周海 烈維